

The EcoSavers PIR Sensor Lamp Base automatically switches on and off your light after detecting any person is in the area. They 360 degrees PIR infrared can detect any person in a radius of 5 metres and will switch on the light immediately. After leaving, the PIR Sensor Lamp Base will automatically turn off after the programmed time. Save energy and conveniently and automatically switch on your light.

Install the PIR Sensor Lamp Base in the socket. Install the lamp in the PIR Sensor Lamp Base.

Operation instruction:

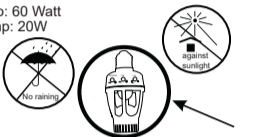
- Adjustable light intensity switch: lite**
By turning, the switch to the left weak ray the Sensor lamp holder will only work during nighttime. By turning the switch to the right strong ray the Sensor lamp holder will work during night- and daytime.
- Adjustable delaying time switch: time**
By turning, the switch to the left – the Sensor lamp holder will switch off after 15 seconds in case of no detection. By turning the switch to the right + the Sensor lamp Holder will shut off after 170 seconds in case of no detection.
- Adjusting the sensor distance: sensor**
By turning the switch to the left – the sensor distance will be shorter. By turning the switch to the right + the sensor distance will be longer. Maximum detection range is 5 Metres (at a temperature of 25 degrees Celsius).

After installation, it will take about 40 seconds to warm up the infrared sensor. During this time, the light can flicker.

Notes:

- This product is for indoor use only. Do not place in humid places or high temperature.
- The sensor detection range will be shorter in case of temperature above 38 degrees.
- Do not cover the detection sensor head. In case of sensor detection failing clean the lens with a soft wet towel.
- Do not open the product during operation.

Technical data
Working voltage: 220-240V/50Hz
Max. power: Incandescent lamp: 60 Watt
Energy saving lamp: 20W
E27
Lamp base : E27
Standby Power : 0,8 Watt



De EcoSavers PIR Sensor Armatuur activeert zichzelf automatisch bij het detecteren van personen. De 360 graden PIR infraroodsensor detecteert tot een afstand van 5 meter iedere persoon en activeert de aangesloten lamp onmiddellijk. Na afloop van de ingestelde tijd deactiveert de PIR Sensor Armatuur zichzelf. Gemakkelijk en energiebesparend!

Installatie
Draai de PIR Sensor Armatuur in de lamphouder.
Draai de lamp in de PIR Sensor Armatuur.

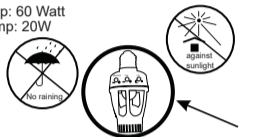
- Instellen van de lichtintensiteit: lite**
Draai de switch naar links (weak ray) indien de sensorlamp alleen gedurende de nacht dient te functioneren. Draai de switch naar rechts (strong ray) indien de sensorlamp gedurende het etmaal dient te functioneren.
- Instellen van de uitschakeltijd: time**
Draai de switch naar links (-) voor het uitschakelen van de sensorlamp 15 seconden na de laatste detectie. Draai de switch naar rechts (+) voor het uitschakelen van de sensorlamp 170 seconden na de laatste detectie.
- Instellen van de detectieafstand: sensor**
Draai de switch naar links (-) voor het verkorten van de sensorafstand. Draai de switch naar rechts (+) voor het verlengen van de sensorafstand. De maximale detectieafstand bedraagt 5 meter (bij een temperatuur van 25 graden Celsius).

Na installatie duurt het gemiddeld 40 seconden tot de sensor is opgewarmd. Gedurende deze tijd kan de lamp fllikkeren.

Attentie:

- Dit product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Vochtige ruimtes en hoge temperaturen dienen vermeden te worden.
- De sensorafstand zal afnemen bij temperaturen boven de 38 graden Celsius.
- Bedek de lens niet. Indien de lens vuil is geworden, kan deze gereinigd worden met een vochtige doek.
- Open de sensorlamp in geen geval indien deze is aangesloten.

Technische data
Working voltage: 220-240V/50Hz
Max. power: Incandescent lamp: 60 Watt
Energy saving lamp: 20W
E27
Lamp base : E27
Standby Power : 0,8 Watt



Der EcoSavers PIR Sensor Armatuur schaltet Ihr Licht automatisch an und aus nach Entdeckung einer Person in der Nähe. Der 360 Grad Infrarot PIR kann jede Person in einem Radius von 5 Metern entdecken und schaltet das Licht sofort ein. Nach Verlassung schliesst der PIR Sensor Armatuur sich nach der programmierten Zeit automatisch aus. Besparen Sie Energie und schallen Sie komfortabel automatisch.

Gebrauchsanweisung
Drehen Sie der PIR Sensor Armatuur in die Lampenkappe. Drehen Sie die Lampe in der PIR Sensor Armatuur.

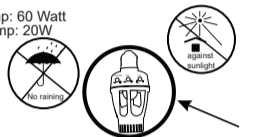
- Verstellbarer Schalter Intensität des Lichtes: lite**
Wenn Sie den Schalter zum linken weichen Stand drehen, wird der Lamp nur Nachts funktionieren. Wenn Sie den Schalter zum rechten Stand drehen wird der Lamp alter tags uber und Nachts funktionieren.
- Verstellbarer Schalter Zeitverzögerung: time**
Wenn Sie den Schalter nach links drehen wird der Lamp sich nach 15 Sekunden ausschalten wenn nichts wahrgenommen worden ist. Wenn Sie die Schalter rechts drehen wird der Lamp sich nach 170 Sekunden ausschalten wenn nichts wahrgenommen worden ist.
- Verstellung Distanz des Sensors: sensor**
Wenn Sie den Schalter nach links drehen wird die Distanz des Sensors kürzer. Wenn Sie den Schalter nach rechts dreh wird die Distanz grosser. Die maximale Distanz beträgt 5 Meter (bei einer Temperatur von 25 Grad Celsius).

Nach installation wird es etwa 40 Sekunden dauern bis der Infrarot Sensor aufgewärmt ist. Während dieser Zeit kann das Licht aufleuchten.

Bemerkung:

- Dieses Produkt ist nur für Verwendung innerhalb dieser Häuser.
- Stellen Sie das Gerät nicht an feuchten Stellen oder bei höheren Temperatur.
- Der Entdeckungsabstand des Sensors wird kürzer sein bei einer Temperatur über 38 Grad.
- Bitte decken Sie den Kopf des Sensors nicht ab. Wenn die Sensor nicht richtig funktioniert machen Sie dan bitte die Linse sauber mit einem feuchten saftigen Tuch.
- Öffnen Sie das Gerät nicht während der Verwendung.

Technischen Daten:
Working voltage: 220-240V/50Hz
Max. power: Incandescent lamp: 60 Watt
Energy saving lamp: 20W
E27
Lamp base : E27
Standby Power : 0,8 Watt



Le capteur électrique EcoSavers allume et éteint automatiquement la lumière quand quelqu'un se situe dans une pièce. Le capteur 360 degrés infrarouge peut détecter toute personne se trouvant dans un rayon de 5 m et allumer immédiatement la lumière. Après le départ de la personne la lumière va automatiquement s'éteindre. Economisez de l'énergie.

Instruction:

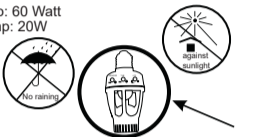
- Ajustez l'intensité lumineuse: lite**
En tournant le bouton vers la gauche vous aller réduire l'intensité et de produit ne fonctionnera que lors de la nuit ou de l'obscurité. En tournant le bouton vers la droite, le système va fonctionner aussi bien de nuit comme de jour.
- Ajuster le temps de déclenchement de la lumière: time**
En tournant le bouton vers la gauche – le capteur va maintenir la lumière allumée 15 secondes après le passage de la personne. Si vous tour le bouton vers la droite + le capteur va couper la lumière après 170 secondes si personne n'est détecté.
- Ajuster la distance pour capter: sensor**
En tournant le bouton vers la gauche – le capteur va capter la présence de quelqu'un avec une distance moindre. En tournant le bouton vers la droite + le capteur va augmenter la distance de captage dans la limite de 5 mètres (à une température de 25 degrés Celsius).

Après l'installation il va falloir 40 secondes pour allumer le capteur infra rouge. Pendant ce temps, la lumière peut clignoter.

Note:

- Ce produit est uniquement pour l'intérieur. Ne pas placer dans un endroit humide ou de haute température.
- La distance de détection du détecteur peut être plus courte si la température est de plus de 38 degrés.
- Ne pas couvrir le capteur et nettoyez la lentille avec un chiffon sec.
- Ne pas ouvrir le produit.

Technical data
Working voltage: 220-240V/50Hz
Max. power: Incandescent lamp: 60 Watt
Energy saving lamp: 20W
E27
Lamp base : E27
Standby Power : 0,8 Watt



EcoSavers PIR světelný senzor automaticky zapíná a vypíná vaše světlo po detekci osoby v místě. 360 stupňový infračervený PIR senzor detekuje osoby v rádiu 5 metrů a může světlo okamžitě. Po odchodu vypíná PIR světelný senzor světlo automaticky v předem zvoleném časovém intervalu. Šetříte energii a pohodlně a automaticky zapínáte vaše světlo.

Provozní pokyny:

Nainstalujte PIR světelný senzor do zásuvky. Nainstalujte žárovku do PIR světelného senzoru.

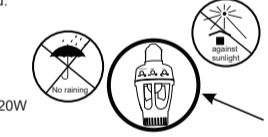
- Regulátor intenzity světla: lite**
Otočením regulátoru světla doleva směrem k weak ray bude světelný senzor spínat pouze v nočním režimu. Otočením regulátoru doprava směrem k strong ray bude světelný senzor spínat v nočním i denním režimu.
- Nastavitelný časový spínač: time**
Otočením spínače doleva směrem k -, světelný senzor bude vypínat po uplynutí doby 15 vteřin v případě, že není detekce. Otočením spínače doprava směrem k +, světelný senzor se vypne po 170 vteřinách v případě, že není detekce.
- Nastavení vzdálenosti detekce: sensor**
Otočením spínače doleva směrem k -, vzdálenost od senzoru se zkrátí. Otočením spínače doprava směrem k +, vzdálenost od senzoru se prodlouží. Maximální rozsah detekce je 5 metrů (za teploty 25°C).

Po instalaci potrvá ještě cca 40 vteřin zahřátí infračerveného senzoru. Během této doby může světlo problikávat.

Poznámky:

- Tento produkt je určen pouze pro vnitřní prostory. Neumísťovat v místech s vyšším stupněm vlhkosti nebo v místech s vysokou teplotou.
- Vzdálenost detekce senzoru se zkracuje, pokud teplota přesáhne více než 38 °C.
- Nezakrývejte hlavici senzoru. V případě, že detekce kolísá, očistěte čočku detektoru měkkou navlhčenou utěrkou (kapesníkem).
- Neotvírejte výrobek během provozu.

Technická data:
Provozní napětí: 220-240V/50Hz
Max. výkon: Žárovka: 60 Watt
Energeticky úsporná žárovka: 20W
Objímka: E27
Výkon v pohotovostním režimu: 0,8 Watt



Oprawa z czujnikiem PIR EcoSavers aktywuje się automatycznie po wykryciu osób. Czujnik PIR na podczerwień o zasięgu 360 stopni wykrywa każdą osobę znajdującą się w odległości do 5 metrów i natychmiast aktywuje podłączoną lampę. Po upływie ustalonego czasu oprawa z czujnikiem PIR sama się dezaktywuje. Wygoda i oszczędność energii.

Instalacja

Wkręcić oprawę z czujnikiem PIR do oprawy lampowej. Wkręcić lampę do oprawy z czujnikiem PIR.

- Ustawienie natężenia światła: lite**
Przekręcić przełącznik w lewą stronę, weak ray, jeżeli lampka z czujnikiem ma funkcjonować jedynie w nocy. Przekręcić przełącznik w prawą stronę strong ray, jeżeli lampka z czujnikiem ma funkcjonować przez całą dobę.
- Ustawienie czasu wyłączenia: time**
Przekręcić przełącznik w lewą stronę – w celu wyłączenia lampy z czujnikiem po 15 sekundach po ostatnim wykryciu ruchu. Przekręcić przełącznik w prawą stronę + w celu wyłączenia lampy z czujnikiem po 170 sekundach po ostatnim wykryciu ruchu.
- Ustawienie odległości wykrywania: sensor**
Przekręcić przełącznik w lewą stronę – w celu zmniejszenia odległości działania czujnika. Przekręcić przełącznik w prawą stronę + w celu zwiększenia odległości działania czujnika. Maksymalna odległość wynosi 5 metrów (przy temperaturze 25 stopni Celsjusza).

Po zainstalowaniu czujnik rozgrzewa się przez średnio 40 sekund. W tym czasie lampka może migać.

Uwaga:

- Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz domu. Należy unikać wilgotnych przestrzeni i wysokich temperatur.
- Odległość działania czujnika zmniejszy się w temperaturach powyżej 38 stopni Celsjusza.
- Nie zakrywać obiektywu. Zanieczyszczony obiektyw można wyczyścić za pomocą wilgotnej ściereczki. Jeżeli lampka z czujnikiem jest podłączona, nie wolno jej w żadnym wypadku otwierać.

Dane techniczne:
Napięcie robocze: 220-240V/50Hz
Maks. moc: Żarówka: 60 watów
Lampa energooszczędna: 20W
Oprawa lampy : E27
Moc w trybie gotowości : 0,8 wata



La armazón de sensor PIR EcoSavers se activa automáticamente cuando detecta personas. El sensor PIR infrarrojo de 360 grados detecta a cualquier persona hasta una distancia de 5 metros y activa de inmediato la lámpara conectada. Una vez transcurrido el tiempo de retardo, la armazón de sensor PIR se desactiva automáticamente. Es cómoda y ahorra energía.

Instalación

Gire la armazón de sensor PIR en el soporte de la lámpara. Gire la lámpara en la armazón de sensor PIR.

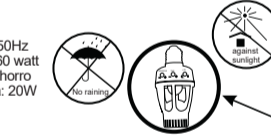
- Ajuste de la intensidad de la luz: lite**
Gire el interruptor hacia la izquierda weak ray si la lámpara con sensor sólo debe funcionar durante la noche. Gire el interruptor hacia la derecha strong ray si la lámpara con sensor debe funcionar durante el día.
- Ajuste del tiempo de retardo (temporización): time**
Gire el interruptor hacia la izquierda – para desconectar la lámpara con sensor luego de 15 segundos después de la última detección. Gire el interruptor hacia la derecha + para desconectar la lámpara con sensor luego de 170 segundos después de la última detección.
- Ajuste de la distancia de detección: sensor**
Gire el interruptor hacia la izquierda – para reducir la distancia del sensor. Gire el interruptor hacia la derecha + para aumentar la distancia del sensor. La distancia máxima de detección es de 5 metros (a una temperatura de 25°C).

Después de la instalación, el sensor demora, en promedio, unos 40 segundos en calentarse. Durante este tiempo, la lámpara puede parpadear.

Atención:

- Este producto es para uso exclusivo en el interior.
- Evite espacios húmedos y temperaturas altas.
- La distancia del sensor se reducirá a temperaturas sobre los 38°C.
- No tape el lente. Si el lente se ha ensuciado, se puede limpiar con un paño húmedo.
- Bajo ninguna circunstancia, abra la lámpara con sensor cuando esté conectada.

Datos técnicos:
Voltaje de funcionamiento: 220-240V/50Hz
Potencia max: Bombilla: 60 watt
Bombilla ahorro de energía: 20W
Casquillo: E27
Potencia stand-by: 0,8 watt



Il EcoSavers sensore elettrico PIR si attiva automaticamente quando rileva la presenza di persone. I sensori a infrarossi PIR di 360 gradi rileva ogni persona fino ad una distanza di 5 metri e attiva immediatamente la lampadina collegata. Dopo la fine del periodo fissato, il sensore elettrico PIR si disattiva. Confortevole e risparmia energia.

Installazione

Girare il sensore elettrico PIR nel portalampada. Installare la lampadina nel sensore elettrico PIR.

- Adattare l'intensità della luce: lite**
Girare l'interruttore verso sinistra weak ray se la lampada del sensore deve funzionare durante la notte. Girare l'interruttore verso destra strong ray se la lampada del sensore deve funzionare giorno e notte.
- Adattare il tempo di disattivazione: time**
Girare l'interruttore verso sinistra – per la disattivazione della lampada del sensore dopo 15 secondi dopo l'ultima rilevazione. Girare l'interruttore verso destra + per la disattivazione della lampada del sensore dopo 170 secondi dopo l'ultima rilevazione.
- Adattare la distanza di rilevazione: sensor**
Girare l'interruttore verso sinistra – per accorciare la distanza del sensore. Girare l'interruttore verso destra + per allungare la distanza del sensore. La distanza massima di rilevazione è di 5 metri (a una temperatura di 25 gradi Celsius).

Dopo l'installazione bisogna aspettare 40 secondi fino a che il sensore si riscaldi. Durante questo periodo, la lampada lampeggerà.

Attenzione:

- Questo prodotto è adatto solo all'uso interno.
- Evitate gli spazi umidi e le alte temperature.
- La distanza del sensore calerà con temperature al di sopra di 38 gradi Celsius.
- Non coprire la lente. Se la lente è sporca, potete pulirla con un panno umido.
- Non aprire mai la lampada del sensore se collegata.

Dati tecnici:
Volltaggio: 220-240V/50Hz
Alimentazione mas: Lampada a incandescenza da 60 Watt
Lampada a risparmio energetico 20W
Fissaggio lampada: E27
Alimentazione standby: 0,8 Watt



EcoSavers PIR objímka s pohybovým senzorem automaticky zapíná a vypíná svetlo po zaznamenaní osoby v okolí. 360-stupňový infračervený snímač PIR identifikuje každú osobu v okruhu 5 metrov a okamžite zapne svetlo. Po uplynutí vopred nastaveného časového intervalu pohybový senzor PIR po odchode svetlo automaticky vypne. Šetríte energiu a zapínajte svetlo pohodlne a automaticky.

Návod na použitie:

Nainštalujte pohybový senzor PIR do zásuvky. Nainštalujte žiarivku do objímky s pohybovým senzorm PIR.

- Regulátor intenzity svetla: lite**
Otočením regulátora svetla doľava smerom k weak ray bude pohybový senzor fungovať iba v nočnom režime. Otočením regulátora doprava smerom k strong ray bude pohybový senzor fungovať v nočnom aj dennom režime.
- Nastavenie časového spínača: time**
Po otočení spínača doľava smerom k -, pohybový senzor bude vypínať po uplynutí 15 sekúnd v prípade, že nie je detekcia. Po otočení spínača doprava smerom k + sa pohybový senzor bude vypínať po 170 sekundách v prípade, že nie je detekcia.
- Nastavenie vzdialenosti detekcie: sensor**
Otočením spínača doľava smerom k -, sa vzdialenosť od senzoru skráti. Otočením spínača doprava smerom k + sa vzdialenosť od senzoru predĺži. Maximálna vzdialenosť detekcie je 5 metrov (pri teplote 25 °C).

Po inštalácii trvá ešte približne 40 sekúnd, kým sa infračervený snímač zahreje. Počas tejto doby môže svetlo blikať.

Poznámka:

- Tento produkt je určený výlučne na použitie vo vnútorných priestoroch.
- Zariadenie neumiestňujte na miesta so zvýšenou vlhkosťou alebo vysokou teplotou.
- Vzdialenosť detekcie sa zníži pri teplote nad 38 °C.
- Nezakrývajte hlavicu senzora. V prípade, že detekcia nefunguje správne, očistite šošovku senzora mäkkou vlhkou handričkou.
- Počas prevádzky zariadenie neotvárajte.

Technické údaje
Prevádzkové napätie: 220-240 V/50 Hz
Max. výkon: Žiarivka: 60 Watt
Energeticky úsporná žiarivka: 20W
Objímka: E27
Výkon v pohotovostnom režime: 0,8 W



EcoSavers PIR Sensor-lampsockel slår automatiskt på och av ljuset om den upptäcker att någon person är i området. Den 360 graders infraröda PIR-en kan upptäcka en person inom en radie av 5 meter och kommer slå på ljuset omedelbart. Efter att personen lämnat kommer PIR Sensor-lampsockeln automatiskt att slå av den programmerade tiden. Spara energi bekvämt och tänd ljuset automatiskt.

Installera PIR Sensor-lampsan i sockeln. Installera lampen i PIR Sensor-lampsockeln

Användarinstruktion:

- Justera omkopplare för ljusstyrka: lite**
Genom att vrida omkopplaring till vänster (weak ray) kommer sensorlampan bara fungera nattetid. Genom att vrida omkopplaren till höger (strong ray) kommer sensorlampphälaren att fungera under natt-och dagtid.
- Justera omkopplare för tidsfördröjning: time**
Genom att vrida omkopplaren till vänster, kommer Sensorlampphälaren att slås av efter 15 sekunder om den inte upptäcker något. Genom att vrida till höger (+) kommer sensorlampphälaren att slås av efter 170 sekunder om den inte upptäcker något.
- Justering av sensoravstånd: sensor**
Genom att vrida omkopplaren till vänster, kommer sensoravståndet att kortas. Genom att vrida omkopplaren till höger (+) kommer sensoravståndet att bli längre. Maximal upptäcktsområde är 5 meter (vid en temperatur på 25 grader Celsius).

Efter installation kommer det ta ca 40 sekunder att värma upp den infraröda sensorn. Under denna tid kan ljuset flimra.

Anmärningar:

- Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk. Placera inte på fuktiga eller plåster med hög temperatur.
- Sensorns upptäcktsområde kommer att vara kortare om temperaturen är över 38 grader.
- Täck inte detektionssensorns huvud. Om inte sensordetektionen fungerar rengör linsen med en mjuk våt handduk.
- Öppna inte produkten under användning.

Teknisk data
Arbetsspanning: 220-240V/50Hz
Max. effekt: Glödlampa: 60 Watt
Lägenlamp: 20W
Lampsockel: E27
Standby-effekt: 0,8 Watt



EcoSavers PIR-anturi-lampunkanta syyttää ja sammuttaa automaattisesti valon, kun se tunnistaa henkilön alueella. 360 asteen PIR infrapuna tunnistaa kaikki henkilöt 5 metrin säteellä ja syyttää valon välittömästi. Kun henkilö on poistunut, PIR-anturi-lampunkanta sammuttaa lampun ohjelmoidun viiveajan jälkeen. Säästää energiaa ja syyttää ja sammuttaa automaattisesti lampun.

Asenna PIR-anturi-lampunkanta liitäntäpisteeseen. Asenna lampu PIR-anturi-lampunkanta.

Käyttöohje:

- Säädettävä valon herkkyyden kytkin: lite**
Kääntämällä kytkintä vasemmalle, heikompaan valonsäteeseen päin, lampunkanta toimii vain yöllä. Kääntämällä kytkintä oikealle, vahvempaan valonsäteeseen päin, lampunkanta toimii päivällä ja yöllä.
- Säädettävä kytkimen viiveaika: time**
Kääntämällä kytkintä vasemmalle -, anturilamppu sammuu 15 sekunnin päästä, jos se ei tunnista liikettä. Kääntämällä kytkintä oikealle +, anturilamppu sammuu 170 sekunnin päästä, jos se ei tunnista liikettä.
- Sensorin etäisyyden säätäminen: sensor**
Kääntämällä kytkintä vasemmalle -, anturin tunnistusalue pienenee. Kääntämällä kytkintä oikealle +, anturin tunnistusalue kasvaa. Maksimi tunnistusalue on 5 metriä (25 C asteen lämpötilassa).

Infrapuna-anturin lämpeneminen asennuksen jälkeen kestää noin 40 sekuntia. Tänä aikana lampu saattaa vilkkua.

Huomio:

- Tuote on ainoastaan sisäkäyttöön. Älä aseta kosteisiin paikkoihin tai korkeaan lämpötilaan.
- Anturin tunnistusalue pienenee, jos lämpötila on yli 38 astetta.
- Älä peitä anturin tunnistuspäätä. Jos tunnistus vaikeutuu, puhdista linssi pehmeällä, kostealla liinalla.
- Älä avaa tuotetta käytön aikana.

Tekniset tiedot:
Käyttöjännite: 220–240 V/50 Hz
Max. teho: Hehkulamppu: 60 W
Energiansäästölampun: 20 W
Lampunkanta: E27
Valmiustila: 0,8 W

